

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

2 DÉCEMBRE 1970.

PROJET DE LOI

relatif à la lutte contre les organismes nuisibles
aux végétaux et aux produits végétaux.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 12 du Code rural et la loi du 30 décembre 1882 sur la police sanitaire des animaux domestiques et les insectes nuisibles, modifiés par la loi du 27 juin 1912, constituent jusqu'à nos jours le seul fondement légal sur lequel la lutte contre les ennemis des végétaux peut être organisée. Cette législation autorise le Roi à prendre des mesures en vue de l'échenillage, de la désinsectisation, de l'échardonage et la destruction de plantes nuisibles et en vue de prévenir l'introduction et la propagation, dans le pays, d'insectes, d'animaux, de cryptogames et de végétaux qui sont nuisibles aux cultures.

Une évolution importante s'est réalisée depuis un siècle dans la conception et les méthodes de lutte contre les organismes nuisibles des végétaux et des produits végétaux, d'une part par le développement de l'agriculture, de l'horticulture et de la sylviculture, et d'autre part par le progrès scientifique dans le domaine de la recherche des éléments nuisibles, ainsi que dans le domaine des pesticides et des produits phytopharmaceutiques.

Le développement du commerce de produits agricoles et horticoles et l'intensification des importations et exportations de ceux-ci suscitent des problèmes dont le législateur de 1882, 1886 et de 1912 n'avait pas la moindre idée; cette législation était en fait uniquement destinée à lutter contre les ennemis des récoltes sur pied et à empêcher l'introduction dans le pays de certains ennemis des végétaux.

Aussi est-ce à juste titre que le Conseil d'Etat attira à plusieurs reprises l'attention du Gouvernement sur l'absence de fondement légal sur lequel il convenait d'organiser la lutte, souvent en application d'une réglementation internationale croissante.

L'insuffisance de la législation actuelle ressort également du fait que les sanctions pénales ne sont nullement en rapport avec les conséquences économiques qu'entraînent les infractions à la législation.

Il est dès lors nécessaire d'adapter la législation aux circonstances actuelles. Cette adaptation non seulement

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

2 DECEMBER 1970.

WETSONTWERP

betreffende de bestrijding van voor planten en
plantaardige produkten schadelijke organismen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 12 van het Veldwetboek en de wet van 30 december 1882 op de diergeneeskundige politie en de schadelijke insecten, beide gewijzigd bij de wet van 27 juni 1912, vormen tot op heden de enige rechtsgrond, waarop de strijd tegen de vijanden van de planten kan georganiseerd worden. Die wetgeving machtigt de Koning maatregelen te nemen om de rupsen, insecten, distels en andere schadelijke gewassen te verdelgen of uit te roeien en om te verhinderen dat voor de landbouwcultuur schadelijke insecten, dieren, cryptogamen en gewassen in het land worden binnengebracht en verspreid.

Een belangrijke wijziging in het inzicht en in de methodes van bestrijding van voor planten en plantaardige produkten schadelijke gewassen heeft zich sedert een eeuw voorgedaan, ten gevolge van de ontwikkeling van de land-, tuin- en bosbouw, enerzijds, en van de wetenschappelijke vooruitgang op het gebied van onderzoek van schadelijke elementen en op het gebied van de bestrijdingsmiddelen en fytofarmaceutische produkten, anderzijds.

De ontwikkeling van de handel in land- en tuinbouwprodukten en de intensivering van de in- en uitvoer hiervan stellen problemen waarvan de wetgever van 1882, 1886 en 1912 geen vermoeden had; die wetgeving strekte er enkel toe de vijanden van groeiende gewassen te bestrijden en te voorkomen dat sommige vijanden van gewassen in het land worden binnengebracht.

Het is dan ook terecht dat de Raad van State herhaaldelijk de Regering heeft gewezen op de ontstentenis van rechtsgrond voor sommige noodzakelijk te treffen bestrijdingsmaatregelen, mede in uitvoering van de uitgebreider internationale wetgeving.

De ontoereikendheid van de huidige wetgeving blijkt eveneens uit het feit dat de strafmaatregelen buiten verhouding staan tot de economische gevolgen van de overtreding van de wetgeving.

Het is dan ook onontbeerlijk de wetgeving aan de wijzigende omstandigheden aan te passen, wat niet enkel de

favorisera la production, la qualité et le commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la sylviculture, mais contribuera en outre à la sauvegarde de la santé humaine et de celle des animaux.

La protection des végétaux et des produits végétaux et la lutte contre les ennemis de ceux-ci revêtent plusieurs aspects qui sont plus amplement définis à l'article 2 du projet. Les pouvoirs confiés au Roi sont déterminés dans cet article.

Le Roi fixe les mesures générales et particulières de prophylaxie et de lutte contre ces organismes nuisibles qu'il désigne comme tels.

Les personnes, qui sont responsables pour le respect des mesures qui sont prises en exécution de la loi, doivent être désignées pour les biens dont elles sont propriétaires, usufruitiers ou occupants ou dont elles assurent la gestion à quelque titre que ce soit. Elles peuvent être appelées à participer à la lutte contre les organismes nuisibles.

L'apparition de certains organismes nuisibles doit obligatoirement être portée à la connaissance des autorités, aux fins de leur permettre d'organiser la lutte. Le Code rural ne prévoit que l'obligation de déclaration au bourgmestre. Il est évident que, dans les circonstances actuelles, cette déclaration doit aussi être faite à d'autres agents de l'autorité, en tenant compte de la nature de l'organisme nuisible. Certains de ces organismes créent un danger général de contamination et la lutte doit être entreprise par l'autorité supérieure sur un plan plus vaste; d'autres organismes nuisibles peuvent, en raison de leur danger restreint de contamination, être combattus sur le plan local, ce qui ne nécessite pas l'intervention des autorités supérieures.

Les conditions phytosanitaires auxquelles les plantes, les produits végétaux, la terre et les substrats doivent répondre pour pouvoir être commercialisés, doivent être déterminées. Plus particulièrement en vue du commerce international il est créé un système de certificats phytosanitaires attestant que les produits sont exempts de certains organismes nuisibles ou qu'ils ont été cultivés dans des exploitations indemnes.

La destruction, la désinfection ou la désinsectisation de biens meubles et la désinfection et la désinsectisation de biens immeubles sont des mesures qui doivent être prises en cas de danger de contamination. Ces mesures sont nécessaires lorsque des marchandises, qui sont offertes dans le commerce, ne répondent pas aux exigences phytosanitaires. D'autre part, le danger de contamination peut être de telle nature que des mesures s'imposent qui s'appliquent également à des produits et terre indemnes de contamination. En cas d'application de cette dernière éventualité il est stipulé à l'article 19, ce qui figurait déjà dans la loi précitée du 28 septembre 1882, à savoir que dans le cas où les autorités font procéder à la destruction de cultures ou de biens meubles, une indemnité, dont le montant sera fixé par le Roi, peut être octroyée au propriétaire des biens détruits;

Certaines espèces animales et végétales sont des auxiliaires naturels dans la lutte contre les organismes nuisibles et il convient de les protéger. Le Roi peut prendre toutes les mesures nécessaires en vue de cette protection. Les animaux visés par la législation en matière de chasse et de protection des oiseaux, sont exclus de l'application de ces dispositions.

Il peut s'avérer nécessaire dans certaines circonstances de défendre ou d'imposer l'usage de pesticides ou produits phytopharmaceutiques agréés. Ces produits sont agréés ou autorisés en vertu de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et les matières premières pour l'agriculture, la sylviculture et l'élevage.

produktie, de kwaliteit en de afzet van land-, tuin- en bosbouwprodukten, maar eveneens de gezondheid van mens en dier ten goede komt.

De bescherming van de planten en van plantaardige produkten en de strijd tegen de vijanden ervan heeft verschillende kenmerken die bij artikel 2 van het ontwerp nader worden bepaald. Bij dit artikel worden de aan de Koning toegekende machten vastgesteld.

Aan de Koning wordt opgedragen de noodzakelijke algemene en bijzondere voorbehoedings- en bestrijdingsmaatregelen te nemen tegen deze schadelijke organismen die hij als dusdanig aanduidt.

De personen die verantwoordelijk zijn voor de naleving van de maatregelen die genomen worden ter uitvoering van de wet, op de goederen waarvan zij eigenaar, vruchtgebruiker of gebruiker zijn, of welke zij op welke wijze ook onder hun beheer hebben, dienen aangewezen te worden. Die personen kunnen ertoe verplicht worden deel te nemen aan de bestrijding van schadelijke organismen.

Het verschijnen van bepaalde schadelijke organismen dient noodzakelijk aan de overheid te worden bekendgemaakt, ten einde haar in staat te stellen de bestrijding te organiseren. Het Veldwetboek verplicht thans enkel tot een aangifte aan de burgemeester. Het is duidelijk dat in de huidige omstandigheden ook aan andere overheidspersonen aangifte moet worden gedaan, gelet onder meer op de aard van het schadelijk organisme. Sommige van die organismen brengen inderdaad een algemeen besmettingsgevaar mede en hun bestrijding dient derhalve door de hogere overheid op ruimer vlak te worden georganiseerd; andere schadelijke organismen kunnen, wegens hun beperkt besmettingsgevaar, lokaal worden bestreden en vergen geen tussenkomst van een hogere overheid.

De fyto-sanitaire eisen waaraan planten, plantaardige produkten, aarde en substraten moeten voldoen om in de handel te worden gebracht dienen eveneens te worden vastgesteld. In het internationale handelsverkeer zijn fyto-sanitaire certificaten algemeen gangbaar. Deze certificaten bevestigen dat de produkten vrij zijn van bepaalde schadelijke organismen, of dat de produkten geteeld werden in onbesmette bedrijven.

De vernietiging, de ontsmetting of de insektenzuivering van roerende goederen en de ontsmetting of de insektenzuivering van onroerende goederen is een noodzakelijke maatregel die in geval van besmettingsgevaar dient te worden getroffen. Die maatregelen zijn onder meer nodig wanneer in de handel goederen worden aangeboden welke aan de fyto-sanitaire eisen niet beantwoorden. Anderzijds kan het besmettingsgevaar van die aard zijn dat maatregelen dienen genomen die ook niet aangetaste produkten en grond treffen. In dit laatste geval wordt in artikel 19 bepaald hetgeen reeds bij bovenvermelde wet van 28 september 1882 was gesteld dat, wanneer, op bevel van de overheid, tot vernietiging van gewassen en roerende goederen wordt overgegaan, aan de eigenaar van het vernietigde goed een door de Koning vastgestelde vergoeding kan worden verleend.

Sommige dier- en plantesoorten zijn natuurlijke helpers in de bestrijding van schadelijke organismen en dienen derhalve te worden beschermd. De Koning kan, met het oog op deze bescherming, alle maatregelen treffen. De dieren bedoeld bij de wetgeving op het gebied van de jacht en de vogelbescherming, vallen niet onder de toepassing van deze bepalingen.

In bepaalde omstandigheden kan het noodzakelijk zijn erkende bestrijdingsmiddelen en fytofarmaceutische produkten bij de bestrijding te verbieden of verplicht te maken. Die produkten worden erkend of toegelaten krachtens de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt.

Il peut arriver que, à cause de leur composition chimique, certains produits doivent être utilisés de préférence ou, du fait de leur action nuisible, doivent être défendus.

Cette interdiction ou obligation n'infirmen en rien l'agrément ou l'autorisation des produits, organisées en vertu de la loi précitée. En effet, seulement dans des cas exceptionnels il sera fait appel à cette mesure, lorsque des mesures spéciales s'imposent pour la lutte contre un organisme nuisible bien déterminé. L'application de cette mesure sera limitée dans le temps et dans l'espace.

* * *

L'article 3 du projet désigne les agents de l'autorité spécialement appelées à veiller à l'application de la loi.

Un service officiel, le service de la protection des végétaux, relevant du Ministère de l'Agriculture, est plus spécialement chargé de l'exécution de la législation.

Il fut institué par arrêté royal du 8 septembre 1909, instituant un service de recherches phytopathologiques et entomologiques, quoique déjà avant cette date, des experts désignés par le Ministre de l'Agriculture s'occupaient de l'exécution, de la convention phylloxérique du 3 novembre 1881. Ce service fut réorganisé successivement par l'arrêté royal du 8 novembre 1912 et par celui du 26 mars 1936.

Eu égard à ses connaissances spéciales en la matière, ce service est chargé de missions spéciales lorsqu'il y a danger de contamination par des organismes nuisibles inconnus et qui dès lors ne sont pas déterminés par le Roi. Dans ces cas le service prend des mesures qui sont valables pendant un terme ne dépassant pas un mois et qui sont d'autre part limitées territorialement, aux fins de permettre au gouvernement de prendre les mesures générales nécessaires.

En outre, le service peut, dans les conditions fixées par le Ministre de l'Agriculture, agréer des exploitations indemnes d'organismes nuisibles.

Des agents de l'autorité, qui n'appartiennent pas au service, peuvent sous la direction et la responsabilité du service, être chargés de missions spéciales. Dans le cadre du fonctionnement du service, des personnes privées peuvent également être chargées d'une tâche d'observateur.

Les articles 4 et 5 fixent les sanctions pénales. Sont généralement punis d'une peine correctionnelle les délits dans lesquels le contrevenant enfreint sciemment la législation. En cas de récidive les peines sont doublées. Les infractions ordinaires sont punies d'une peine de police.

L'article 6 traite de la saisie de produits contaminés.

Lorsque les exigences phytosanitaires le permettent, les produits saisis peuvent être rendus au propriétaire ou être vendus. Les produits rendus ou vendus restent sous la surveillance du service de la protection des végétaux.

S'il y a danger de contamination, ils peuvent être détruits aux frais du contrevenant, sous la surveillance du service.

Il arrive que certains produits soient sérieusement suspects de la présence d'organismes nuisibles quoique cette présence ne puisse être constatée avec certitude qu'après un examen plus approfondi. Dans ce cas il peut être procédé à une saisie administrative, les produits étant soumis à un examen spécial.

Le Ministre de l'Agriculture,

Ch. HEGER.

Het kan voorkomen dat sommige produkten wegens hun chemische samenstelling bij voorkeur aangewend moeten worden of wegens hun schadelijke inwerking moeten worden verboden.

Dit verbieden of opleggen doet geen afbreuk aan de krachtens voormelde wet ingerichte organisatie van erkenning of toelating van produkten. Inderdaad zal enkel uitzonderlijk tot deze maatregel worden overgegaan met name wanneer bijzondere maatregelen noodzakelijk zijn voor de bestrijding van een bepaald schadelijk organisme. Die maatregel zal zowel in tijd als territoriaal beperkt zijn.

* * *

Bij artikel 3 worden de overheidspersonen aangeduid die er inzonderheid mede belast zijn om over de toepassing van de wet te waken.

Een officiële dienst, dienst voor plantenbescherming genaamd, die bij het Ministerie van Landbouw bestaat, is in het bijzonder belast met de uitvoering van de wetgeving.

Hij werd opgericht bij koninklijk besluit van 8 september 1909, tot oprichting van een dienst voor fytopathologisch en entomologisch onderzoek, alhoewel voor die datum door de Minister van Landbouw deskundigen werden aangewezen om over de uitvoering van de druifluisc conventie van 3 november 1881 te waken. De dienst werd opeenvolgend bij de koninklijke besluiten van 8 november 1912 en van 26 maart 1936 gereorganiseerd.

Gelet op zijn bijzondere technische kennis ter zake wordt die dienst bij dit ontwerp met bijzondere taken belast wanneer er onmiddellijk gevaar van besmetting bestaat door schadelijke organismen die onbekend zijn in het land en derhalve door de Koning niet als dusdanig zijn aangeduid. In die gevallen neemt de dienst maatregelen die voor een termijn van ten hoogste één maand gelden en die territoriaal beperkt zijn, hetgeen de regering in de gelegenheid stelt de nodige algemene maatregelen te nemen.

Daarenboven kan de dienst, in de door de Minister van Landbouw gestelde voorwaarden bedrijven als vrij zijnde van schadelijke organismen, erkennen.

Overheidspersonen die niet tot de dienst behoren, kunnen, onder de leiding en verantwoordelijkheid van de dienst, met bijzondere opdrachten worden belast. Private personen kunnen eveneens, in het kader van de werking van de dienst, met een taak van waarneming worden belast.

Bij de artikelen 4 en 5 worden de strafrechtelijke sancties vastgesteld. In het algemeen worden correctioneel gestraft de misdrijven waarbij de overtreder wetens op de wetgeving inbreuk pleegt. Bij herhaling worden de straffen verdubbeld. Gewone overtreding wordt met een politiestraf gestraft.

Bij artikel 6 wordt over de inbeslagneming van besmette goederen gehandeld.

Voor zover het verenigbaar is met de fyto-sanitaire eisen kunnen inbeslaggenomen produkten aan de eigenaar worden teruggegeven of worden verkocht. Teruggegeven of verkochte goederen blijven onder toezicht van de dienst voor plantenbescherming.

Bestaat er besmettingsgevaar dan kunnen die produkten worden vernietigd op kosten van de overtreder onder toezicht van de dienst.

Het komt voor dat bij bepaalde goederen een ernstig vermoeden van aanwezigheid van schadelijke organismen bestaat alhoewel dit enkel na een grondiger onderzoek kan worden vastgesteld. In dit geval kan tot een administratieve inbeslagneming worden overgegaan, waarbij de goederen aan een bijzonder onderzoek worden onderworpen.

De Minister van Landbouw,

Ch. HEGER.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

LE CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 19 juin 1970, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits des végétaux », a donné le 4 août 1970 l'avis suivant :

La loi projetée a pour objet d'élargir les pouvoirs dont le Gouvernement est présentement armé en matière de lutte contre les maladies de végétaux et contre les animaux et végétaux nuisibles aux plantes.

* * *

Le Gouvernement tient de la loi du 30 décembre 1882, à la fois et dans une égale mesure, le pouvoir de prescrire des mesures destinées à prévenir ou combattre la propagation des insectes nuisibles aux cultures (article 1^{er}, alinéa 2) et les mesures que la crainte de l'invasion ou l'existence de maladies contagieuses des animaux domestiques peut rendre nécessaires dans l'intérieur du pays et sur les frontières, en ce qui concerne les relations du commerce avec l'étranger (article 1^{er}, alinéa 1^{er}).

L'article 12 du Code rural habilite le Gouvernement à prendre de la même manière des mesures ayant pour but de prévenir l'introduction et la propagation dans le pays d'insectes ou d'autres animaux, ainsi que de cryptogames ou d'autres végétaux nuisibles aux cultures.

Il s'indiquerait de compléter le projet de loi par une disposition finale abrogeant explicitement l'article 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 30 décembre 1882 sur la police sanitaire des animaux domestiques et les insectes nuisibles, et l'article 12, alinéa 2 du Code rural du 7 octobre 1886, modifié par la loi du 27 juin 1912, qui ont jusqu'ici réglé ledit pouvoir.

*

Pour des raisons évidentes, il y a lieu d'écrire, dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}, 1. : « 1. Planten : levende gewassen (en levende delen van gewassen) ... ».

*

L'article 2, § 1^{er}, confère sous les points A et B certains pouvoirs soit au Roi soit au Ministre de l'Agriculture.

Une telle répartition des pouvoirs entre le Roi et le Ministre de l'Agriculture, ne repose pas sur un critère bien précis; d'autre part, l'article 2, § 2, autorise le Roi à déléguer au Ministre de l'Agriculture l'exercice de ceux des pouvoirs qu'il détermine spécialement; il semble plus logique d'attribuer l'ensemble des pouvoirs énumérés au Roi, avec faculté de déléguer au Ministre ceux des pouvoirs qu'il détermine spécialement.

En outre, l'article 2 donne lieu aux observations de forme ci-après, qui ne requièrent aucun commentaire :

— A) 2 et 4, pourraient être avantageusement fusionnés ainsi qu'il suit : « désigner les personnes de droit public et privé tenues de se conformer aux prescriptions relatives aux bois, terrains de culture et en friche, bâtiments, entrepôts, moyens de transport et tous autres objets qui pourraient être porteurs d'organismes nuisibles, et déterminer la manière dont elles doivent entreprendre la lutte contre ces organismes »;

— A) 3, il y a lieu de remplacer « les signes précurseurs » par « les symptômes »;

— A) 5, il y a lieu de remplacer « établir les mesures » par « déterminer les mesures »;

— A) 6, il y a lieu de remplacer « qui peuvent être porteurs » par « qui pourraient être porteurs ».

La première et la deuxième phrase de l'article 3, alinéa 1^{er}, prévoyant l'institution, auprès du Ministère de l'Agriculture, d'un service de la protection des végétaux dont le Roi détermine la mission et le fonctionnement, devraient être omises.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, de 19^e juni 1970 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen », heeft de 4^e augustus 1970 het volgende advies gegeven :

Het ontwerp van wet strekt ertoe de macht waarover de Regering thans beschikt om maatregelen ter bestrijding van plantenziekten en van voor planten schadelijke dieren en gewassen voor te schrijven, uit te breiden.

* * *

Kranchtens de wet van 30 december 1882 heeft de Regering dezelfde bevoegdheid om de maatregelen voor te schrijven om de uitbreiding van voor de gewassen schadelijke insecten te voorkomen of te bestrijden (artikel 1, tweede lid), als die waarmede zij ingevolge artikel 1, eerste lid, van die wet gemachtigd is, de maatregelen voor te schrijven, welke de vrees voor het indringen of het bestaan van besmettelijke ziekten bij de huisdieren kan noodzakelijk maken binnen het land en aan de grenzen, ten aanzien van de handelsbetrekkingen met den vreemde.

Artikel 12 van het Veldwetboek machtigt de Regering op dezelfde wijze maatregelen te treffen die tot doel hebben het inbrengen en verspreiden in het land te voorkomen van insecten of andere dieren, alsook van cryptogamen of andere voor de teelten schadelijke gewassen.

Het zou passen aan het wetsontwerp een slotbepaling toe te voegen waarbij artikel 1, tweede lid, van de wet van 30 december 1882 op de veeartsenijkundige politie en de schadelijke insecten en artikel 12, tweede lid, van het Veldwetboek van 7 oktober 1886, gewijzigd bij de wet van 27 juni 1912, waarbij die macht tot dusver is geregeld, uitdrukkelijk worden opgeheven.

*

Om voor de hand liggende redenen schrijve men in de Nederlandse tekst van artikel 1, 1., : « 1. Planten : levende gewassen (en levende delen van gewassen) ... ».

*

In artikel 2, § 1, worden onder A en B aan de Koning respectievelijk aan de Minister van Landbouw bepaalde machten toegekend.

Gezien enerzijds deze verdeling van bevoegdheid tussen de Koning en de Minister van Landbouw op geen duidelijk criterium berust, en anderzijds de Koning in artikel 2, § 2, gemachtigd wordt de uitoefening van de hem aldus toegekende machten, die hij inzonderheid aanwijst aan de Minister van Landbouw over te dragen, lijkt het logischer al die machten, in een enkele opsomming aan de Koning toe te kennen met de mogelijkheid van deze van die machten die hij inzonderheid aanwijst aan de Minister over te dragen.

Bovendien verdient artikel 2 nog volgende vormopmerkingen die geen commentaar behoeven :

— A) 2 en 4, worden best samengevoegd en gesteld als volgt : « de publiek- en privaatrechtelijke personen aanwijzen op wie de verplichting rust de voorschriften na te leven betreffende bossen, cultuur- en braakliggende gronden, gebouwen, stapelhuizen, vervoermiddelen en alle andere voorwerpen waarin schadelijke organismen kunnen voorkomen evenals de wijze bepalen waarop zij de bestrijding van schadelijke organismen moeten voeren »;

— in de Franse versie van A, 3, vervange men « les signes précurseurs » door « les symptômes »;

— in de Franse versie van A, 5, vervange men « établir les mesures » door « déterminer les mesures »;

— In de Franse versie van A, 6, vervange men « qui peuvent être porteurs » door « qui pourraient être porteurs ».

*

De eerste en tweede zin van artikel 3, eerste lid, naar luid waarvan bij het Ministerie van Landbouw een dienst voor plantenbescherming wordt opgericht en de Koning de zending en de werking van de dienst bepaalt worden best weggelaten.

Ainsi que le souligne l'exposé des motifs, ce service existe déjà, ayant été institué par l'arrêté royal du 8 septembre 1909 remplacé par les arrêtés royaux du 8 mars 1912 et du 26 mars 1936, de sorte que l'article 3 ne fait que confirmer sa création.

Une telle confirmation est superflue, tout comme il est superflu que la loi charge le Roi de déterminer la mission et le fonctionnement dudit service. Le Roi puise, en effet, ces pouvoirs directement dans la Constitution.

* * *

Il serait plus logique de renvoyer la troisième phrase de l'article 3, alinéa 1^{er} à la fin de l'article 4 et de la rédiger comme suit :

« Des agents de l'autorité visés à l'alinéa 1^{er} du présent article, peuvent être chargés, sous les conditions fixées par le Ministre de l'Agriculture, de missions spéciales en exécution de la présente loi ».

Comme le service ne jouit pas de la personnalité civile et n'agit qu'au nom et sous l'autorité du Ministre, il convient de conférer au Ministre de l'Agriculture les attributions que les alinéas 2, 3 et 4 de l'article 3 assignent au service de la protection des végétaux. Dès lors, ces dispositions devraient être ainsi rédigées :

« Le Ministre agréé, sous les conditions qu'il fixe, les exploitations qui sont indemnes d'organismes nuisibles.

Les agents désignés à cet effet par le Ministre peuvent, en cas de danger imminent, prendre des mesures temporaires produisant effet pendant trente jours au maximum et en informant le Ministre sans délai.

Ils peuvent prendre des échantillons de végétaux, de produits végétaux, de terre et d'autres substrats ».

*

Selon l'article 4, alinéa 2, une copie des procès-verbaux établis par les agents de l'autorité énumérés à l'alinéa 1^{er} du même article, est envoyée dans les quinze jours de la constatation aux auteurs de l'infraction.

Tenant compte des droits de la défense, ce délai semble être exagérément long. Huit jours peuvent suffire pour accomplir les formalités administratives que requiert cette notification.

Dans le même alinéa, il y a lieu de remplacer « ces agents de l'autorité » par « ces agents ».

Aux termes de la deuxième phrase de l'alinéa 4 du même article, l'autorisation du juge au tribunal de police est nécessaire en tout temps pour visiter des lieux servant à l'habitation.

Afin de mieux faire ressortir le but visé par cette disposition, il convient de remplacer le mot « aussi » par les mots « en tout temps » ; dans le texte néerlandais, « evenals » par « te allen tijde ».

*

A l'article 5, § 1^{er}, 1^o, il y a lieu de remplacer l'expression « ou met en transit » par « ou transporte en transit ».

Aux termes de la seconde phrase de l'article 5, § 2, le tribunal peut ordonner la fermeture de l'établissement du condamné pour une période de huit jours à un an.

La locution adverbiale « en outre » (« daarenboven » dans la version néerlandaise) est de nature à induire en erreur et doit être omise. De plus, la portée exacte de cette disposition ressortirait mieux si elle faisait l'objet d'un alinéa distinct, débutant comme suit :

« En cas de condamnation, le tribunal peut ordonner la fermeture ... ».

* * *

L'article 5, § 3, règle le cas particulier de récidive dans les trois ans de la condamnation antérieure pour une des infractions prévues au § 1^{er} de cet article et y attache deux conséquences pour l'établissement de la peine :

- d'une part, les peines d'emprisonnement et d'amende peuvent être portées au double ;
- d'autre part, l'article 85 du Code pénal n'est pas applicable.

Cette exclusion exceptionnelle de l'applicabilité de l'article 85 du Code pénal, limite le pouvoir d'appréciation du juge pour ce qui est

Zoals in de memorie van toelichting wordt aangestipt, bestaat deze dienst reeds sedert hij bij koninklijk besluit van 8 september 1909, vervangen bij de koninklijke besluiten van 8 maart 1912 en van 26 maart 1936, werd ingesteld zodat artikel 3 deze oprichting enkel bevestigt.

Zodanige bevestiging is overbodig. Het is ook overbodig bij wet aan de Koning de taak toe te kennen de zending en de werking van bedoelde dienst te bepalen. Deze machten put de Koning rechtstreeks uit de Grondwet.

* * *

De derde zin van artikel 3, eerste lid, wordt logischerwijze beter op het einde van artikel 4 gevoegd en als volgt gesteld :

« Onder de door de Minister van Landbouw gestelde voorwaarden kunnen overheidspersonen, opgesomd in het eerste lid van dit artikel, met bijzondere opdrachten in uitvoering van deze wet worden belast. »

Gezien de dienst geen rechtspersoonlijkheid bezit en slechts namens de Minister en onder zijn gezag handelt, hoort het de taken, welke in het tweede, derde en vierde lid van artikel 3, aan de dienst voor plantenbescherming worden opgedragen, aan de Minister van Landbouw toe te kennen. Derhalve stelle men die bepalingen als volgt :

« Onder de door hem bepaalde voorwaarden erkent de Minister bedrijven die vrij zijn van besmetting van schadelijke organismen.

De ambtenaren, daartoe aangewezen door de Minister, kunnen bij dringend gevaar tijdelijke maatregelen treffen, welke voor niet langer dan dertig dagen van kracht zijn, en door hen, zonder verwijl, ter kennis van de Minister worden gebracht.

Zij kunnen monsters nemen van planten, plantaardige producten, grond en andere substraten. »

*

Naar luid van artikel 4, tweede lid, wordt een afschrift van de processen-verbaal opgemaakt door de overheidspersonen opgesomd bij het eerste lid van hetzelfde artikel binnen vijftien dagen na de vaststelling aan de overtreders betekend.

Rekening gehouden met de rechten van de verdediging komt deze termijn voor overdreven lang te zijn en kunnen acht dagen volstaan voor de administratieve verrichtingen welke zodanige betekening meebrengt.

In de Franse versie van hetzelfde lid vervange men « ces agents de l'autorité » door « ces agents ».

Naar luid van de tweede zin van het vierde lid van hetzelfde artikel, is verlof van de rechter in de politierechtbank vereist voor het bezoeken van plaatsen die tot woning dienen.

Om de juiste bedoeling van die bepaling duidelijk te laten blijken dient het woord « eveneens » door de woorden « te allen tijde » te vervangen. In de Franse versie : « aussi » door « en tout temps ».

*

In de Franse versie van artikel 5, § 1, 1^o, vervange men de zinsnede « ou met en transit » door « ou transporte en transit ».

Naar luid van de tweede zin van artikel 5, § 2, kan de rechtbank de sluiting bevelen van de inrichting van de veroordeelde voor een termijn van acht dagen tot een jaar.

Het bijwoord « daarenboven » (in de Franse versie « en outre ») is overbodig en misleidend en moet worden weggelaten. Bovendien zal de juiste draagwijdte van de bepaling beter tot uiting komen, wanneer zij als een afzonderlijk lid wordt gesteld en aanvangt als volgt :

« Bij veroordeling kan de rechtbank de sluiting bevelen ... ».

* * *

Artikel 5, § 3, regelt het bijzonder geval van herhaling binnen drie jaar na de vorige veroordeling wegens een der overtredingen, bepaald bij § 1 van dat artikel en verbindt er een dubbel gevolg aan voor het bepalen van de straf :

- enerzijds kunnen de gevangenisstraffen en geldboete verdubbeld worden, en
- anderzijds is artikel 85 van het Strafwetboek niet van toepassing.

Deze uitzonderlijke uitsluiting van de toepassing van artikel 85 van het Strafwetboek beperkt de beoordelingsmacht van de rechter wat

de la détermination de la peine, sans que l'exposé des motifs s'en explique. Une telle disposition peut avoir des conséquences imprévues sur le plan de la compétence. Mieux vaut l'omettre.

Pour le motif exposé en faveur de la modification de l'article 3, alinéas 2, 3 et 4, il convient de remplacer à l'article 7, alinéas 2 et 3 et aux articles 8 et 9, « le service de la protection des végétaux » chaque fois par « l'agent compétent, désigné à cet effet par le Ministre ».

Aux termes de l'article 8, « le service de la protection des végétaux peut, par mesure administrative et pour un délai qui ne peut dépasser trente jours, saisir provisoirement des plantes ou des produits végétaux dont il présume la non-conformité aux dispositions d'un arrêté pris en exécution de la présente loi, et cette saisie est levée sur ordre du service, par l'expiration du délai ou par la saisie définitive conformément aux dispositions de l'article 7 de la présente loi ».

Cette disposition, dont le texte s'inspire manifestement de l'article 13 de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, ne prévoit pas, ainsi que le fait la loi du 11 juillet 1969, la saisie, par mesure administrative, de ces plantes et produits végétaux aux fins de les soumettre à une analyse.

Etant donné que cette saisie ne repose que sur une présomption dont il s'agit, dans l'intérêt de la sécurité juridique, de contrôler le bien-fondé au plus tôt, il est nécessaire de soumettre également les plantes et produits végétaux saisis provisoirement à un examen plus minutieux.

Compte tenu de cette observation, il est proposé de compléter la première phrase du texte français de l'article 8 par les mots : « ... aux fins de les soumettre à un examen plus approfondi » tout comme il faudrait ajouter dans la version néerlandaise, les mots : « ... ten einde ze aan een nader onderzoek te onderwerpen ».

Aux termes de l'article 9, les végétaux et les produits végétaux peuvent, en cas d'infraction et lorsqu'il y a danger de contamination, être immédiatement détruits sans indemnité aux frais du propriétaire ou du détenteur.

Il s'agit ici d'une mesure de police qui est étrangère à la question de savoir si le propriétaire ou le détenteur de ces végétaux s'est rendu coupable d'une infraction à la loi.

Il convient dès lors d'omettre les mots « En cas d'infraction et ».

Aux termes de la première phrase de l'article 10, alinéa 1^{er}, le tribunal peut, en cas de condamnation, toujours ordonner la confiscation ainsi que la destruction des produits saisis.

Comme le tribunal ne peut ordonner une telle mesure que lorsqu'il estime y avoir des raisons suffisantes, l'adverbe « toujours » peut induire en erreur et doit être omise.

Selon la deuxième phrase de l'article 10, alinéa 1^{er}, la confiscation et la destruction sont toujours ordonnées non seulement lorsque la nature et la composition du produit l'imposent, mais encore « dans le cas d'application de l'article 9 », c'est-à-dire lorsque les végétaux ou produits végétaux ont déjà été détruits antérieurement en raison du danger de contamination.

Cette disposition qui revient à faire obligation au tribunal de couvrir automatiquement les actions de l'administration, même s'il appert que celle-ci avait ordonné la destruction de façon inconsidérée ou sans motif légitime, est inadmissible et doit être omise.

La chambre était composée de :

Messieurs : F. Lepage, président du Conseil d'Etat,
Madame G. Ciselet et Monsieur G. Baeteman, conseillers d'Etat,
Messieurs : G. Van Hecke et J. Limpens, assesseurs de la section de législation.

M. Jacquemijn, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. Baeteman.

Le rapport a été présenté par M. M. Grommen, substitut de l'auditeur général.

Le Greffier,
(s.) M. JACQUEMIJN

Le Président,
(s.) F. LEPAGE.

het stellen van de straf betreft zonder dat de memorie van toelichting de reden daartoe opgeeft. Een zodanige bepaling kan onvoorziene gevolgen hebben op gebied van bevoegdheid. Zij worde best weggelaten.

Wegens dezelfde reden, welke voor de wijziging van artikel 3, tweede, derde en vierde lid, werd aangevoerd, vervange men in artikel 7, tweede en derde lid, en in de artikelen 8 en 9 « de Dienst voor plantenbescherming » telkens door « de bevoegde ambtenaar, daartoe aangewezen door de Minister ».

Naar luid van artikel 8 kan de dienst voor plantenbescherming, bij administratieve maatregel, planten en plantaardige produkten, waarvan zij vermoeden dat zij niet beantwoorden aan de bepalingen van een krachtens deze wet genomen besluit, voorlopig in beslag nemen, voor een termijn van ten hoogste dertig dagen en, wordt deze inbeslagneming gelicht op bevel van de dienst of ten gevolge van het verstrijken van de termijn of door de definitieve inbeslagneming overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van deze wet.

Deze bepaling, waarvan de redactie kennelijk is ontleend aan artikel 13 van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, vermeldt niet dat deze planten en plantaardige produkten bij administratieve maatregel in beslag worden genomen ten einde ze aan een ontleding te onderwerpen, zoals dat in de wet van 11 juli 1969 is bepaald.

Gezien deze inbeslagneming enkel op een vermoeden berust, waarvan de gegrondheid in het belang van de rechtszekerheid zo spoedig mogelijk nader moet worden onderzocht, is het bovendien nodig ook hier de voorlopig in beslag genomen planten en plantaardige produkten aan een grondiger onderzoek te onderwerpen.

Rekening gehouden met deze opmerkingen verdient het aanbeveling de eerste zin van artikel 8 aan te vullen zoals trouwens in de Franse tekst met de woorden « ... ten einde ze aan een nader onderzoek te onderwerpen ».

Naar luid van artikel 9 kunnen de planten en plantaardige produkten in geval van overtreding en bij gevaar van besmetting zonder vergoeding vernietigd worden op kosten van de eigenaar of de houder.

Het betreft hier een politiemaatregel, welke niets gemeens heeft met de vraag of de eigenaar of de houder van die planten en plantaardige produkten de wet heeft overtreden.

Het past derhalve de woorden « In geval van overtredingen » weg te laten.

Naar luid van de eerste zin van artikel 10, eerste lid, kan de rechtbank bij veroordeling *altijd* de verbeurdverklaring en ook de vernietiging van de in beslag genomen produkten bevelen.

Gezien de rechtbank zodanig bevel slechts kan nemen wanneer zij oordeelt dat daartoe redenen voorhanden zijn, is het bijwoord « altijd » misleidend en moet het worden weggelaten.

Naar luid van de tweede zin van artikel 10, eerste lid, worden de verbeurdverklaring en de vernietiging steeds bevolen niet alleen wanneer de aard en de samenstelling van het produkt dit vergen, doch ook « in geval van toepassing van artikel 9 », dit is wanneer de planten en plantaardige produkten wegens gevaar voor besmetting reeds voordien werden vernietigd. Zodanige bepaling welke erop neerkomt de rechtbank te dwingen de handelwijze van de administratie automatisch te dekken, zelfs wanneer mocht blijken dat deze laatste op lichtvaardige wijze, laat staan zonder wettige redenen de vernietiging van de produkten heeft bevolen, is onaanvaardbaar en moet worden weggelaten.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : F. Lepage, voorzitter van de Raad van State,
Mevrouw G. Ciselet en de Heer G. Baeteman, staatsraden,
De Heren : G. Van Hecke en J. Limpens, bijzitters van de afdeling wetgeving,
M. Jacquemijn, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer G. Baeteman.

Het verslag werd uitgebracht door de heer M. Grommen, substituit-auditeur-generaal.

De Griffier,
(get.) M. JACQUEMIJN.

De Voorzitter,
(get.) F. LEPAGE.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Pour l'application de la présente loi, on entend par :

1. Végétaux : les plantes vivantes et les parties vivantes de plantes, y compris les fruits frais et les semences;
2. Produits végétaux : les produits d'origine végétale non transformés ou ayant fait l'objet d'une préparation simple pour autant qu'il ne s'agisse pas de végétaux;
3. Organismes nuisibles : les animaux, les plantes et les organismes de nature animale ou végétale, ainsi que les virus, nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

Art. 2.

§ 1. — En vue de protéger la culture, la conservation et le commerce de végétaux et produits végétaux contre les organismes nuisibles, le Roi peut :

1. prescrire les mesures de prophylaxie, ainsi que les mesures générales et particulières de lutte destinées à empêcher que les organismes nuisibles, qu'il détermine, soient introduits dans le Royaume, en soient exportés ou y soient propagés;
2. désigner les personnes de droit public et privé, qui sont responsables de l'observation des prescriptions prises en exécution de la présente loi relatives aux bois, terrains de culture et en friche, bâtiments, entrepôts, moyens de transport et tous autres objets qui pourraient être porteurs d'organismes nuisibles, et déterminer la manière dont ces personnes doivent entreprendre ou organiser la lutte contre les organismes nuisibles.
3. imposer la déclaration de toute apparition ou de tous symptômes d'apparition d'organismes nuisibles ou désigner les agents de l'autorité auxquels la déclaration doit être adressée;
4. fixer les conditions phytosanitaires auxquelles les végétaux, produits végétaux, terre et autres substrats, fumier et compost doivent satisfaire pour être mis dans le commerce, entreposés, exposés ou offerts en vente, détenus, transportés, acquis, vendus, remis à titre onéreux ou gratuit, livrés, cédés, importés, exportés et admis en transit, et déterminer le contenu et le mode de délivrance de certificats phytosanitaires, qui seront éventuellement délivrés;
5. Lorsqu'il y a danger de contamination prescrire la destruction, la désinfection ou la désinsectisation des végétaux, des produits végétaux, des animaux, des terres, des bâtiments, et de tous objets qui sont porteurs ou peuvent être porteurs d'organismes nuisibles;

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Landbouw is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1. Planten : levende planten en levende delen van planten, met inbegrip van verse vruchten en zaden;
2. Plantaardige produkten : voortbrengselen van plantaardige oorsprong die niet verwerkt zijn of een eenvoudige bewerking hebben ondergaan voor zover het geen planten betreft;
3. Schadelijke organismen : dieren, planten en organismen van dierlijke of plantaardige aard, alsmede virussen, die schadelijk zijn voor planten en plantaardige produkten.

Art. 2.

§ 1. — Ten einde de teelt, de bewaring en de afzet van planten en plantaardige produkten te beschermen tegen schadelijke organismen kan de Koning :

1. de voorbehoedingsmaatregelen, alsmede algemene en bijzondere bestrijdingsmaatregelen vaststellen om te beletten dat de schadelijke organismen, die hij bepaalt, in het Rijk worden binnengebracht, eruit worden uitgevoerd of er worden verspreid;
2. de publiek- en privaatrechterlijke personen aanwijzen die verantwoordelijk zijn voor de naleving van de voorschriften die ter uitvoering van deze wet worden gesteld met betrekking tot bossen, cultuur- en braakliggende gronden, gebouwen, stapelhuizen, vervoermiddelen en alle voorwerpen die drager kunnen zijn van schadelijke organismen, evenals de wijze bepalen waarop die personen de bestrijding van schadelijke organismen moeten voeren;
3. aangifte van elke verschijning en van alle voortekenen van verschijning van schadelijke organismen opleggen en de overheidspersonen aanwijzen aan wie aangifte moet worden gedaan;
4. fytosanitaire voorwaarden vaststellen waaraan planten, plantaardige produkten, grond en andere substraten, stalmest en compost, moeten voldoen om in de handel te worden gebracht, opgeslagen, voor de verkoop tentoongesteld of aangeboden, in bezit gehouden, vervoerd, verworven, verkocht, onder bezwarende of kosteloze titel afgestaan, geleverd, ingevoerd, uitgevoerd en doorgevoerd, en de wijze bepalen voor de aflevering van fytosanitaire certificaten, die gebeurlijk worden opgelegd;
5. bij besmettingsgevaar de vernietiging, de ontsmetting of de insectenzuivering voorschrijven van planten, plantaardige produkten, dieren, grond, gebouwen en elk voorwerp, die drager zijn of kunnen zijn van schadelijke organismen;

6. déterminer les espèces animales, à l'exception de celles visées par la législation en matière de chasse et de protection des oiseaux, et les espèces végétales qui doivent être protégées en vue de la lutte contre les organismes nuisibles et arrêter les mesures de cette protection;

7. prescrire, interdire ou réglementer l'emploi de pesticides ou de produits phytopharmaceutiques agréés, ainsi que d'autres procédés ou moyens de lutte;

8. interdire ou réglementer le transport de végétaux, produit végétaux, animaux ou objets qui sont porteurs ou suspect d'être porteurs d'organismes nuisibles;

9. fixer les rétributions pour le contrôle de végétaux et produits végétaux, pour l'analyse de terres et autres substrats et pour la délivrance de certificats phytosanitaires.

§ 2. — Le Roi peut déléguer au Ministre de l'Agriculture l'exercice de ceux des pouvoirs prévus au § 1, qu'il détermine.

Art. 3.

§ 1. — Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont recherchées et constatées par les membres de la gendarmerie et les agents de la police communale, ainsi que par les inspecteurs et contrôleurs du service de la protection des végétaux, les ingénieurs agronomes ou horticoles de l'état, les inspecteurs et les contrôleurs des matières premières pour l'agriculture, les inspecteurs et contrôleurs de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles, les ingénieurs et préposés de l'administration des eaux et forêts, les agents de l'administration des douanes et les autres agents désignés par le Ministre de l'Agriculture.

Les procès-verbaux établis par ces agents de l'autorité font foi jusqu'à preuve du contraire; une copie en est envoyée, dans les quinze jours de la constatation, aux auteurs de l'infraction.

Les mêmes agents de l'autorité ont, dans l'exercice de leurs fonctions, libre accès aux usines, magasins, dépôts, bureaux, bateaux, bâtiments d'entreprises, étables, entrepôts, gares, wagons, véhicules, bois, terrains de culture et en friche, et aux entreprises situées en plein air.

Ils ne peuvent procéder à la visite des lieux non accessibles au public avant cinq heures du matin et après neuf heures du soir, si ce n'est en vertu d'une autorisation du juge au tribunal de police. Cette autorisation est en tout temps nécessaire pour visiter des lieux servant à l'habitation.

Ils peuvent se faire communiquer tous renseignements et documents nécessaires à l'exercice de leurs fonctions, et procéder à toutes constatations utiles, avec l'assistance éventuelle d'experts choisis sur une liste établie par le Ministre de l'Agriculture.

§ 2. — Le service de la protection des végétaux agréé, dans les conditions fixées par le Ministre de l'Agriculture, les exploitations qui sont indemnes d'organismes nuisibles.

Les agents de ce service peuvent prendre des échantillons de végétaux, de produits végétaux, de terre et d'autres substrats.

En cas de danger imminent de contamination par des organismes nuisibles qui ne sont pas déterminés par le Roi, le même service peut prendre des mesures produisant

6. de diersoorten, uitgezonderd deze bedoeld bij de wetgeving op het gebied van de jacht en de vogelbescherming, en plantensoorten aanwijzen die, met het oog op de bestrijding van schadelijke organismen, beschermd moeten worden en deze beschermingsmaatregelen vaststellen;

7. het gebruik van erkende bestrijdingsmiddelen of fytofarmaceutische producten, alsook van andere wijzen of middelen van bestrijding voorschrijven, verbieden of reglementeren;

8. het vervoer verbieden of reglementeren van planten, plantaardige producten, dieren en voorwerpen welke drager zijn of verdacht zijn drager te zijn van schadelijke organismen;

9. de vergoedingen voor controle van planten en plantaardige producten, voor onderzoek van grond en andere substraten en voor afgifte van fytosanitaire certificaten, vaststellen.

§ 2. — De Koning kan de uitoefening van sommige van de machten bepaald bij § 1, die hij aanwijst, aan de Minister van Landbouw overdragen.

Art. 3.

§ 1. — Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van de gerechtelijke politie wordt overtreding van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten opgespoord, en vastgesteld door de leden van de rijkswacht en de ambtenaren van de gemeentepolitie, evenals door de inspecteurs en controleurs van de dienst voor plantenbescherming, de rijkslandbouwkundige en rijksstuinbouwkundige ingenieurs, de inspecteurs en controleurs van de grondstoffen voor de landbouw, de inspecteurs en de controleurs van de Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwproducten, de ingenieurs en aangestelden van het bestuur van waters en bossen, de ambtenaren van het bestuur der douanes en de andere door de Minister van Landbouw aangewezen ambtenaren.

De door deze overheidspersonen opgemaakte processen-verbaal hebben bewijskracht tot het tegenbewijs is geleverd; een afschrift daarvan wordt binnen vijftien dagen na de vaststelling aan de overtreders betekend.

In de uitoefening van hun opdracht mogen dezelfde overheidspersonen fabrieken, magazijnen, bergplaatsen, burelen, boten, bedrijfsgebouwen, stallen, stapelhuizen, stations, wagons, voertuigen, bossen, cultuur- en braakliggende gronden en de in open lucht gelegen bedrijven betreden.

Zij mogen de niet voor het publiek toegankelijke plaatsen vóór vijf uur 's morgens en na negen uur 's avonds slechts bezoeken met verlof van de rechter in de politierechtbank. Dit verlof is ten allen tijde vereist voor het bezoeken van plaatsen die tot woning dienen.

Zij kunnen zich alle inlichtingen en bescheiden doen verstrekken die zij tot het volbrengen van hun opdracht nodig achten, en overgaan tot alle nuttige vaststellingen, eventueel met de medewerking van deskundigen, gekozen uit een lijst door de Minister van Landbouw opgemaakt.

§ 2. — De dienst voor plantenbescherming erkent in de door de Minister van Landbouw bepaalde voorwaarden, bedrijven die vrij zijn van besmetting van schadelijke organismen.

De ambtenaren van deze dienst kunnen monsters nemen van planten, plantaardige producten, grond en andere substraten.

Bij dringend gevaar van besmetting door schadelijke organismen welke door de Koning niet bepaald zijn, kan dezelfde dienst maatregelen treffen, welke voor niet langer

effet pendant trente jours au maximum et en informe, sans délai, le Ministre de l'Agriculture.

§ 3. — Les agents de l'autorité visée au § 1^{er} du présent article peuvent être chargés par le Ministre de l'Agriculture et dans les conditions fixées par lui, d'une mission spéciale sous l'autorité du service de la protection des végétaux.

Art. 4.

§ 1. — Sans préjudice de l'application éventuelle des peines plus sévères prévues soit par le Code pénal, soit par la législation relative à la répression de la fraude en matière d'importation, d'exportation et de transit de marchandises prohibées, est puni d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende de cent francs à trois mille francs ou de l'une de ces peines seulement :

1^o celui qui propage, détient, transporte, importe, exporte ou transporte en transit, des organismes nuisibles ou des végétaux, des produits végétaux, de la terre ou d'autres substrats, dont il sait qu'ils sont porteurs d'organismes nuisibles ou dont la détention, le transport, l'importation ou l'exportation sont interdits;

2^o celui qui refuse ou omet de détruire, de désinfecter ou de désinsectiser des végétaux, des produits végétaux, des animaux, de la terre, des substrats, des bâtiments ou tous objets lorsque la destruction, la désinfection ou la désinsectisation est ordonnée;

3^o celui qui plante ou maintient la plantation de végétaux déterminés dans une région où la plantation ou son maintien en sont interdits;

4^o celui qui s'oppose aux visites, inspections, saisies, contrôles, prises d'échantillons ou demandes de renseignements ou de documents faits par les agents de l'autorité prévus à l'article 3 de la présente loi ou qui, sciemment, fournit des renseignements erronés.

§ 2. — Les dispositions du chapitre VII et de l'article 85 du Code pénal sont applicables aux infractions prévues par le présent article.

En cas de condamnation le tribunal peut ordonner la fermeture de l'établissement du condamné pour une période de huit jours à un an.

§ 3. — En cas de récidive dans les trois ans d'une condamnation antérieure pour une des infractions prévues au § 1 du présent article, les peines fixées au même paragraphe sont portées au double.

Art. 5.

Les infractions aux dispositions de la présente loi ou aux arrêtés pris en vertu de l'article 2, qui ne tombent pas sous l'application de l'article 4, sont punies d'une amende de dix francs à vingt-cinq francs et d'un emprisonnement d'un jour à sept jours ou de l'une de ces peines seulement.

En cas de récidive dans les deux ans d'une condamnation antérieure pour une même infraction, les peines fixées à l'article 4 sont applicables.

Art. 6.

En cas d'infraction, les végétaux, produits végétaux, terres ou autres substrats peuvent être saisis par les agents de l'autorité visés à l'article 3.

dan dertig dagen van kracht zijn en die hij overwield ter kennis van de Minister van Landbouw brengt.

§ 3. — Onder de door hem vastgestelde voorwaarden kan de Minister van Landbouw overheidspersonen bedoeld bij § 1 van dit artikel met een bijzondere opdracht onder het gezag van de dienst voor plantenbescherming belasten.

Art. 4.

§ 1. — Onverminderd de toepassing in voorkomend geval, van de strengere straffen bepaald, hetzij bij het Strafwetboek, hetzij bij de wetgeving betreffende de beteugeling van de sluikhandel inzake goederen waarvan de in-, uit- en doorvoer verboden is, wordt gestraft met gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maanden en met een geldboete van honderd frank tot drieduizend frank of met één van die straffen alleen.

1^o hij die schadelijke organismen of planten, plantaardige produkten, grond en andere substraten, waarvan hij weet dat zij drager zijn van schadelijke organismen, of waarvan het bezit, het vervoer, de invoer of de uitvoer verboden zijn, verspreidt, in bezit houdt, vervoert, invoert, uitvoert of doorvoert;

2^o hij die weigert of nalaat planten, plantaardige produkten, dieren, grond, substraten, gebouwen of elk voorwerp te vernietigen, te ontsmetten of van insecten te zuiveren, wanneer de vernietiging, de ontsmetting of de insectenzuivering bevolen is;

3^o hij die bepaalde planten aanplant of in stand houdt in een streek waar de aanplanting of de instandhouding ervan verboden is;

4^o hij die zich verzet tegen bezoeken, inspecties, inbeslagnemingen, controles, monsternemingen of verzoeken om inlichtingen of documenten verricht door de bij artikel 3 van deze wet bepaalde overheidspersonen of die, wetens, onjuiste inlichtingen of documenten verstrekt.

§ 2. — De bepalingen van hoofdstuk VII en artikel 85 van het Strafwetboek zijn op in dit artikel bepaalde overtredingen van toepassing.

De rechtbank kan, in geval van veroordeling de sluiting bevelen van de inrichting van de veroordeelde voor een termijn van acht dagen tot een jaar.

§ 3. — Bij herhaling binnen drie jaar na een vorige veroordeling wegens een der overtredingen, bepaald bij § 1 van dit artikel, worden de bij dezelfde paragraaf bepaalde straffen verdubbeld.

Art. 5.

Overtreding van bepalingen van deze wet of van krachtens artikel 2 gestelde besluiten die niet onder de toepassing van artikel 4 vallen, worden gestraft met een geldboete van tien frank tot vijftientwintig frank en met gevangenisstraf van één dag tot zeven dagen, of met één van die straffen alleen.

Bij herhaling binnen twee jaar van een vorige veroordeling voor eenzelfde overtreding, zijn de bij artikel 4 bepaalde straffen toepasselijk.

Art. 6.

De overheidspersonen bedoeld bij artikel 3 mogen, in geval van overtreding, de planten, plantaardige produkten, grond, of andere substraten in beslag nemen.

Les végétaux et produits végétaux saisis peuvent dans la mesure où les impératifs phytosanitaires le permettent, être vendus ou remis au propriétaire moyennant le paiement d'une indemnité; dans ce cas il ne peut en être disposé que conformément aux instructions données par le service de la protection des végétaux. La somme obtenue est déposée au greffe du tribunal jusqu'à ce qu'il ait été statué sur l'infraction. Cette somme tient lieu des végétaux saisis tant en ce qui concerne la confiscation que la restitution éventuelle à l'intéressé.

Les végétaux et les produits végétaux saisis sont, selon le cas, vendus par l'administration de l'enregistrement et des domaines ou par l'administration des douanes et accises, sur intervention du service de la protection des végétaux.

Les végétaux et les produits végétaux saisis peuvent, lorsqu'il y a danger de contamination, être immédiatement détruits suivant les instructions du service de la protection des végétaux.

Art. 7.

Le service de la protection des végétaux peut, par mesure administrative et pour une durée qui ne peut dépasser trente jours, saisir provisoirement des plantes ou des produits végétaux dont ils présument la non-conformité aux dispositions des arrêtés pris en exécution de la présente loi, aux fins de les soumettre à un examen. Cette saisie est levée sur ordre du service, par l'expiration du délai ou par la saisie définitive conformément aux dispositions de l'article 6.

Art. 8.

En cas de condamnation, le tribunal peut ordonner la confiscation ainsi que la destruction des produits saisis.

La confiscation et la destruction sont toujours ordonnées dans le cas où la nature ou la composition du produit l'imposent.

La destruction ordonnée par le tribunal ou exécutée en vertu de l'article 6, quatrième alinéa, se fait aux frais du condamné.

Le tribunal peut, en outre, ordonner la publication du jugement dans un ou plusieurs journaux et son affichage aux lieux et pendant le temps qu'il détermine. le tout aux frais du condamné.

Art. 9.

Hors le cas d'infraction aux dispositions de la présente loi, une indemnité peut être accordée à tout propriétaire dont les plantations ou d'autres biens mobiliers sont détruits par l'ordre de l'autorité compétente, en vue d'arrêter la propagation d'organismes nuisibles.

Des arrêtés royaux règlent le taux de ces indemnités, ainsi que les formalités et les conditions auxquelles le droit au paiement est subordonné.

Art. 10.

Sont abrogés :

1. L'article 12 et l'article 88, 1^{er}, du Code rural du 7 octobre 1886;

De in beslag genomen planten en plantaardige produkten mogen, voor zover zulks verenigbaar is met de fytosanitaire eisen, verkocht worden of tegen betaling van een vergoeding teruggegeven worden aan de eigenaar; in dat geval mag er slechts over beschikt worden overeenkomstig de richtlijnen verstrekt door de dienst voor plantenbescherming. De ontvangen som wordt op de griffie van de rechtbank gedeponceerd totdat over de overtreding uitspraak gedaan is. Dit bedrag treedt in de plaats van de in beslag genomen planten en plantaardige produkten, zowel voor wat de verbeurdverklaring als wat de eventuele teruggave aan de belanghebbende betreft.

De in beslag genomen planten en plantaardige produkten worden, naar gelang van het geval, door het bestuur van registratie en domeinen of door het bestuur van douanen en accijnzen verkocht, op tussenkomst van de dienst voor plantenbescherming.

De in beslag genomen planten en plantaardige produkten kunnen, bij besmettingsgevaar, onmiddellijk vernietigd worden, volgens de onderrichtingen van de dienst voor plantenbescherming.

Art. 7.

De dienst voor plantenbescherming kan, bij administratieve maatregel, planten en plantaardige produkten, waarvan zij vermoeden dat zij niet beantwoorden aan de bepalingen van krachtens deze wet genomen besluiten, voorlopig in beslag nemen, voor een termijn van ten hoogste dertig dagen, ten einde ze aan een onderzoek te onderwerpen. Deze inbeslagneming wordt gelicht op bevel van de dienst of ten gevolge van het verstrijken van de termijn of door de definitieve inbeslagneming overeenkomstig de bepalingen van artikel 6.

Art. 8.

In geval van veroordeling kan de rechtbank de verbeurdverklaring evenals de vernietiging van de in beslag genomen produkten bevelen.

De verbeurdverklaring en de vernietiging worden steeds bevolen wanneer de aard en de samenstelling van het produkt dit vergen.

De vernietiging door de rechtbank bevolen of uitgevoerd krachtens artikel 6, vierde lid, gebeurt op kosten van veroordeelde.

De rechtbank kan bovendien bekendmaking van het vonnis bevelen in een of meer dagbladen en de aanplakking ervan op de plaatsen en gedurende de tijd welke zij vaststelt, alles op kosten van de veroordeelde.

Art. 9.

Buiten de gevallen van overtreding van de bepalingen van deze wet, kan een vergoeding verleend worden aan ieder eigenaar waarvan de gewassen of andere roerende goederen op bevel van de bevoegde overheid vernietigd worden, om de verspreiding van schadelijke organismen te verhinderen.

Koninklijke besluiten bepalen het bedrag van deze vergoedingen, alsook de formaliteiten en de voorwaarden waaraan het recht op betaling ervan is onderworpen.

Art. 10.

Opgeheven worden :

1. Artikel 12 en artikel 88, 1^{er}, van het Veldwetboek van 7 oktober 1886;

2. L'article 1^{er}, deuxième alinéa, l'article 2, deuxième et troisième alinéa, et l'article 5 de la loi du 30 décembre 1882 sur la police sanitaire des animaux domestiques et les insectes nuisibles.

Donné à Bruxelles, le 27 novembre 1970.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Agriculture,

Ch. HEGER.

2. Artikel 1, tweede lid, artikel 2, tweede en derde lid en artikel 5 van de wet van 30 december 1882 op de diergeneeskundige politie en de schadelijke insecten.

Gegeven te Brussel, 27 november 1970.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landbouw,

Ch. HEGER.